

जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः ॥
त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामेति सोऽर्जुन ॥६॥

IV. 9.

अर्जुन O Arjuna चः who मे my एवं thus दिव्यं divine
ज म birth च and कर्म action तत्त्वतः in true light
वेत्ति knows तः he देहं body त्यक्त्वा leaving पुनः again
जन्म birth न not एति gets माम् me एति attains.

He, who thus knows, in true light, My
divine birth and action, leaving the body, is
not born again : he attains to Me, O Arjuna.

[*He who knows* &c.: He who knows the great
truth,—that the Lord though apparently born is
ever beyond birth and death, though apparently
active in the cause of righteousness, is ever beyond
all action,—becomes illumined with Self-knowl-
edge. Such a man is never born again.]

वीतरागभयक्रोधा मन्मया मामुपाश्रिताः ॥

बहवो ज्ञानतपसा पूता मद्भावमागताः ॥१०॥

IV. 10.

वीतरागभयक्रोधाः Freed from attachment, fear and
anger मन्मयाः absorbed in me मां me उपाश्रिताः
taking refuge in ज्ञानतपसा by the fire of knowledge
पूताः purified बहवः many मद्भावं my being आगताः
have attained.

Freed from attachment, fear, and anger,
absorbed in Me, taking refuge in Me, purified
by the fire of Knowledge, many have attained
My Being.

[*Many have attained*]: The import is that the
path of liberation here taught by Sri Krishna is not
of recent origin, nor is it dependent upon His
present manifestation, but has been handed down
from time immemorial.]